

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace de cooperare științifică și tehnologică, semnat la Bratislava la 31 martie 2009.

În temeiul art.108 din Constituție, republicată, și al art.20 din Legea nr.590/2003 privind tratatele

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art.1. - Se aprobă Acordul între Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace de cooperare științifică și tehnologică, semnat la Bratislava la 31 martie 2009.

Art.2. - Cheltuielile privind punerea în aplicare a Acordului prevăzut la art.1 se asigură, în conformitate cu reglementările legale în vigoare, din bugetul aprobat anual al Ministerului Educației, Cercetării și Inovării - Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică.

**PRIM-MINISTRU
EMIL BOC**

NOTĂ DE FUNDAMENTARE

Secțiunea 1 Titlul proiectului de act normativ

Hotărâre pentru aprobarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace de cooperare științifică și tehnologică, semnat la Bratislava la 31 martie 2009.

Secțiunea a 2 – a Motivul emiterii actului normativ

1.Descrierea situației actuale

În vederea stabilirii cadrului juridic bilateral în domeniul cercetării științifice și dezvoltării tehnologice și inovării, Ministerul Educației, Cercetării și Inovării, prin Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică din România și Ministerului Educației din Republica Slovacă au purtat tratative pentru încheierea unui document oficial care să sprijine dezvoltarea cooperării bilaterale în acest domeniu.

Cu prilejul vizitei oficiale a delegației Autorității Naționale pentru Cercetare Științifică (ANCS) la Bratislava, la invitația Ministerului Educației din Republica Slovacă, domnul Gerard Jităreanu, Președintele Autorității Naționale pentru Cercetare Științifică, și domnul Jozef Habánik, Secretar de Stat în Ministerului Educației din Republica Slovacă, au semnat, la 31 martie 2009, *Acordul între Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace de cooperare științifică și tehnologică* (copia anexată), expresie a interesului reciproc pentru întărirea relațiilor bilaterale de colaborare în știință și tehnologie.

2.Schimbări preconizate

Textul Acordului cuprinde prevederi referitoare la dezvoltarea cooperării în domenii de interes comun ale științei și tehnologiei și încurajarea legăturilor directe între instituțiile de cercetare-dezvoltare din cele două state în domeniile stabilite de comun acord.

Conform prevederilor Acordului, cooperarea bilaterală se va concretiza prin realizarea de proiecte comune de cercetare și dezvoltare în domenii convenite de comun acord, participarea în comun la Programele Cadru ale Uniunii Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și demonstrații precum și la alte programe regionale și internaționale, schimburi de oameni de știință și specialiști, schimb de informații și documentație științifică și tehnologică, utilizarea în comun a echipamentului științific și a facilităților de cercetare-dezvoltare, schimb de tehnologii inovatoare, posibilitatea creării de societăți mixte și centre de excelență, precum și alte forme de cooperare științifică și tehnologică ce pot fi convenite.

Secțiunea a 3 – a Impactul socio – economic al proiectului de act normativ

1. Impact macro - economic

Proiectul de act normativ nu se refera la acest subiect.

2. Impact asupra mediului de afaceri

Proiectul de act normativ nu se refera la acest subiect

3. Impact social

Proiectul de act normativ nu se refera la acest subiect

4. Impact asupra mediului

Proiectul de act normativ nu se refera la acest subiect

Secțiunea a 4 –a Impactul financiar asupra bugetului general consolidat, atât pe termen scurt, pentru anul curent, cât și pe termen lung (pe 5 ani)

Acest proiect de act normativ nu va avea impact asupra bugetului general consolidat.

Cheltuielile care derivă din schimbul de experți, oameni de știință și specialiști ce rezultă din aplicarea prevederilor acestui Acord vor fi suportate astfel: partea trimitătoare va acoperi cheltuielile de transport internațional iar partea primitoare va acoperi cheltuielile de ședere. Cheltuielile pentru punerea în aplicare a prevederilor Acordului vor fi suportate de Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică din bugetul său aprobat anual, prin intermediul Programului Capacități din Planul Național II pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și inovare, 2007-2013.

Secțiunea a 5 –a Efectele proiectului de act normativ asupra legislației în vigoare

1. Proiecte de acte normative suplimentare

Acest proiect de act normativ nu necesită elaborarea de acte normative suplimentare.

2. Compatibilitatea proiectului de act normativ cu legislația comunitară în materie

Proiectul de act normativ nu transpune și nici nu implementează un act comunitar, ci doar urmează recomandările la nivelul Uniunii Europene în ceea ce privește derularea procesului legislativ

3. Decizii ale Curții Europene de Justiție și alte documente

Prezentul proiect de act normativ respectă standardele europene în ceea ce privește elaborarea actelor normative la nivelul Uniunii Europene.

4. Evaluarea conformității

Proiectul de act normativ nu se refera la acest subiect

5. Alte acte normative și sau documente internaționale din care decurg angajamente

Prezentul proiect de act normativ nu face referire la niciun document internațional din care să decurgă angajamente.

Secțiunea a 6 – a **Consultările efectuate în vederea elaborării proiectului de act normativ**

1. Informații privind procesul de consultare cu organizațiile neguvernamentale, institute de cercetare și alte organisme implicate

În conformitate cu prevederile Legii nr. 52/2003 privind transparența decizională în administrația publică, proiectul de act normativ a fost afișat pe pagina de internet a Autorității Naționale pentru Cercetare Științifică și a Ministerului Educației, Cercetării și Inovării, în vederea acordării posibilității reprezentanților societății civile și ai entităților de cercetare-dezvoltare de a formula propuneri și observații.

Proiectul de act normativ a fost analizat și aprobat în cadrul Comisiei de Dialog Social din cadrul Ministerului Educației, Cercetării și Inovării.

2. Fundamentarea alegerii organizațiilor cu care a avut loc consultarea precum și a modului în care activitatea acestor organizații este legată de obiectul proiectului de act normativ

Deoarece prevederile acestui proiect de Hotărâre de Guvern sunt de interes pentru comunitatea științifică din România, s-a optat pentru mediatizarea acestuia pe pagina de internet a Autorității Naționale pentru Cercetare Științifică și prin Comisia de Dialog Social care are reprezentanți ai patronatelor și sindicatelor din cercetare –dezvoltare.

3. Consultările organizate cu autoritățile administrației publice locale, în situația în care proiectul de act normativ are ca obiect activități ale acestor autorități, în condițiile Hotărârii Guvernului nr. 521-2005 privind procedura de consultare a structurilor asociative ale autorităților administrației publice locale la elaborarea proiectelor de acte normative

Proiectul de act normativ nu se refera la acest subiect

4. Consultările desfășurate în cadrul consiliilor interministeriale în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 750-2005 privind constituirea consiliilor interministeriale permanente

Proiectul de act normativ nu se refera la acest subiect

5. Informații privind avizarea de către:

- a) Consiliul Legislativ**
- b) Consiliul Suprem de Apărare a Țării**
- c) Consiliul Economic și Social**

- d) Consiliul Concurenței**
- e) Curtea de Conturi**

După obținerea avizelor de la ministerele implicate, Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului va înainta acest proiect de hotărâre spre avizare Consiliului Economic și Social și ulterior la Secretariatul General al Guvernului, pentru a fi inclus pe ordinea de zi a ședinței de Guvern în vederea adoptării. Înainte de a fi avizat în ședința de Guvern, proiectul va fi transmis de către Secretariatul General al Guvernului la Consiliul Legislativ.

Secțiunea a 7 –a **Activități de informare publică privind elaborarea** **și implementarea proiectului de act normativ**

1. Informarea societății civile cu privire la necesitatea elaborării proiectului de act normativ

Societatea civilă a fost informată prin afișarea acestui proiect de Hotărâre de Guvern pe pagina de internet a Autorității Naționale pentru Cercetare Științifică, în vederea acordării posibilității cetățenilor și reprezentanților societății civile de a formula propuneri și observații.

2. Informarea societății civile cu privire la eventualul impact asupra mediului în urma implementării proiectului de act normativ, precum și efectele asupra sănătății și securității cetățenilor sau diversității biologice

Proiectul de act normativ nu se refera la acest subiect

Secțiunea a 8 –a **Măsuri de implementare**

1. Măsurile de punere în aplicare a proiectului de act normativ de către autoritățile administrației publice centrale și/sau locale – înființarea unor noi organisme sau extinderea competențelor instituțiilor existente

Punerea în aplicare a măsurilor prevăzute în proiectul de Hotărâre de Guvern va fi realizată de Ministerul Educației Cercetării și Inovării prin Autoritatea Națională de Cercetare Științifică ca instituție responsabilă.

În vederea aplicării prevederilor Acordului se va crea o Comisie Mixtă de cooperare științifică și tehnologică, prevăzută în articolul 3 al Acordului mai sus menționat. Sarcinile Comisiei Mixte vor fi schimbul de opinii privind politicile naționale în domeniul științei și tehnologiei precum și a reglementărilor economice și legislative în domeniu, consultări privind domeniile și formele de cooperare bilaterală, crearea condițiilor favorabile pentru realizarea programelor și proiectelor comune, facilitarea aplicării acestor programe și proiecte comune, schimbul de opinii privind perspectivele dezvoltării cooperării bilaterale dar și convenirea proiectelor de cercetare ce urmează a fi finanțate în comun de către cele două instituții responsabile.

Având în vedere cele menționate, am întocmit proiectul de Hotărâre pentru aprobarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace de cooperare științifică și tehnologică, semnat la Bratislava la 31 martie 2009, pe care îl supunem spre adoptare Guvernului.

Ministrul Educației, Cercetării și Inovării
Ecaterina ANDRONESCU

AVIZĂM FAVORABIL:

Ministrul Afacerilor Externe
Cristian DIACONESCU

Ministrul Finanțelor Publice
Gheorghe POGEA

Ministrul Justiției și Libertăților Cetățenești
Cătălin Marian PREDOIU

Președinte A.N.C.S.

Gerard JITĂREANU

Avizat
Ministerul Educației, Cercetării și Inovării
Secretar general
Gheorghe ASĂNICĂ

**Direcția Generală Juridic și
Control**
Director General
Gabriel Liviu ISPAS

**Direcția Generală Buget-Finanțe,
Patrimoniu și Investiții**
Director General
Mihai PĂUNICĂ

Aviz de legalitate

Roxana MELINTE

Aviz de conformitate
Unitatea de Politici Publice
Șef serviciu
Valentin POPESCU

Avizat
Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică

**Compartiment Juridic și
Contencios**
Consilier juridic
Gabriela Vlănțoiu

Direcția Economică
Director
Lucia CSAVAR

Direcția Generală Programe
Director General
Ionel ANDREI

**Direcția Integrare Europeană și
Cooperări Internaționale**
Director
Anca Ghinescu

Vasile LUNGU
Consilier

A C O R D
între Guvernul României
și Guvernul Republicii Slovace
de cooperare științifică și tehnologică

Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace (denumite în continuare "Părți")

Recunoscând importanța științei și tehnologiei în dezvoltarea economiilor lor naționale

Dorind să întărească și să dezvolte cooperarea în domeniul științei și tehnologiei, pe baza egalității și avantajului reciproc,

Au convenit cele ce urmează:

Articolul 1

Părțile vor sprijini și dezvolta cooperarea în domeniul științei și tehnologiei între cele două state, pe baza egalității și avantajului reciproc, conform prevederilor prezentului Acord și a legislației și reglementărilor existente în fiecare stat.

Articolul 2

Cooperarea va avea, în principal, următoarele forme:

- a. Participare în comun la Programele Cadru ale Uniunii Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și demonstrații, la programele europene și regionale și la deschiderea reciprocă a programelor naționale;
- b. Cercetare în comun pe baza proiectelor specifice în domenii ale științei și tehnologiei convenite de comun acord;
- c. Schimb de oameni de știință și specialiști;
- d. Schimb de informații științifice și tehnologice și documentație;
- e. Organizare și participare la conferințe științifice, întruniri, simpozioane, cursuri, seminarii, expoziții, etc.;
- f. Utilizare în comun a dotărilor destinate activității de cercetare și dezvoltare și a echipamentului științific, inclusiv accesul comun la echipament unic pe baza reciprocității și în conformitate cu legislația internă din cele două state;

- g. Contacte directe și schimb de tehnologii inovatoare între colective academice din România și Republica Slovacă, centre de cercetare, institute și alte organizații științifice;
- h. Examinarea posibilităților de creare de societăți mixte, centre de excelență și alte organizații în domenii prioritare de dezvoltare științifică și tehnologică;
- i. Alte forme de cooperare științifică și tehnologică, care ar putea apărea în procesul punerii în aplicare a prezentului Acord și care pot fi convenite.

Articolul 3

- 1. În scopul aplicării prevederilor prezentului Acord, se înființează o Comisie Mixtă de cooperare științifică și tehnologică (denumită în continuare Comisie Mixtă).
- 2. Sarcinile Comisiei Mixte vor fi următoarele:
 - a. Negocierea domeniilor și formelor de cooperare;
 - b. Crearea condițiilor favorabile pentru punerea în aplicare a prezentului Acord;
 - c. Facilitarea realizării programelor și proiectelor comune;
 - d. Schimbul de opinii privind perspectivele comune ale cooperării bilaterale în domeniul științei și tehnologiei precum și examinarea de noi propuneri pentru dezvoltarea cooperării.
- 3. Comisia Mixtă se va întruni la fiecare doi ani, alternativ în România și Republica Slovacă și va încheia Protocoale, ce vor conține concluziile și propunerile acestor întâlniri comune. În plus, se poate întruni oricând, dacă Comisia Mixtă consideră necesar.
- 4. Comisia Mixtă va include un număr egal de reprezentanți pentru fiecare Parte și poate să-și stabilească propriile sale reguli de procedură.

Articolul 4

Instituțiile responsabile cu punerea în aplicare a prezentului Acord sunt Ministerul Educației, Cercetării și Inovării din România și Ministerul Educației din Republica Slovacă.

Articolul 5

1. Cheltuielile privind schimbul de experți, oameni de știință și alți specialiști, ce rezultă din aplicarea prezentului Acord, vor fi acoperite după cum urmează:

a. Partea care trimite va suporta cheltuielile de deplasare între localitățile instituțiilor care cooperează și cheltuielile de asigurare de sănătate, în conformitate cu reglementările interne în vigoare ale acesteia.

b. Partea care primește va suporta cheltuielile de transport intern, necesare pentru realizarea proiectului aprobat, cheltuielile pentru cazare, precum și cheltuielile de masă, în conformitate cu reglementările în vigoare în fiecare stat.

2. Partenerii de cooperare pot identifica și alte surse de finanțare ale categoriilor de cheltuieli prevăzute la punctul 1.

Articolul 6

1. Drepturile de proprietate intelectuală ce rezultă din activitățile de cooperare în cadrul prezentului Acord vor fi reglementate prin aplicarea aranjamentelor încheiate între organizațiile care cooperează. Protecția proprietății intelectuale se va supune acordurilor internaționale privind legea proprietății intelectuale, la care România și Republica Slovacă sunt părți, precum și legislației naționale în vigoare.

2. Rezultatele științifice și tehnologice de natură non-proprietate ce derivă din cooperarea în cadrul prezentului Acord vor fi deținute de Părți și/sau de instituțiile de cooperare în conformitate cu legislația națională. Aceste informații nu pot fi puse la dispoziția unei terțe părți, decât dacă nu s-a convenit altfel în scris de către Părți și/sau instituțiile ce cooperează și dacă acest lucru este cerut de respectiva legislație națională a Părților.

3. Fiecare partener de cooperare poate să invite specialiști din terțe state, cu consimțământul celuilalt partener de cooperare, pentru a participa la proiectele și programele care se desfășoară în cadrul prezentului Acord. Cheltuielile unei astfel de participări vor fi în mod normal suportate de către terța parte, numai dacă partenerii de cooperare nu au convenit altfel în scris.

4. Părțile vor asista și sprijini participarea la cooperarea în cadrul programelor și proiectelor științifice și tehnologice internaționale, inclusiv prin schimb de experiență internațională în cadrul proiectelor individuale.

Articolul 7

Orice diferend legat de punerea în aplicare a prezentului Acord va fi soluționat de Comisia Mixtă prin consultări comune.

Articolul 8

În ceea ce privește activitățile comune de cooperare în cadrul prezentului Acord, fiecare Parte va lua, în conformitate cu legile și reglementările statului său, toate măsurile necesare în vederea asigurării celor mai bune condiții posibile pentru punerea lor în aplicare.

Prevederile prezentului Acord nu vor afecta obligațiile internaționale asumate de Părți.

Articolul 9

Prezentul Acord va rămâne în vigoare pe o perioadă de cinci ani și va fi reînnoit, în mod automat pentru noi perioade succesive de cinci ani, în cazul în care acesta nu va fi denunțat de către una din Părți prin notificare scrisă cu șase luni înainte de data încetării valabilității.

Încetarea valabilității prezentului Acord nu va afecta punerea în aplicare a proiectelor și programelor comune ce se desfășoară în cadrul prezentului Acord și realizarea lor va continua în conformitate cu prevederile convenite între Părți.

Articolul 10

Prezentul Acord va intra în vigoare la nouăzeci de zile de la data primirii ultimei notificări prin care Părțile își comunică faptul că au fost îndeplinite toate procedurile interne necesare ca prezentul Acord să intre în vigoare.

Semnat la Bratislava, la 31.03.2009, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, slovacă și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul unor diferențe de interpretare ale prezentului Acord, va prevala textul în limba engleză.

Pentru Guvernul României

GERARD JIȚĂREANU

Pentru Guvernul Republicii Slovace

JOZEF HABÁNIK